



病院内でのマスク着用に関して

Mask Policy for All Visitors and Patients at Okinawa Chubu Hospital

症状

Symptoms



発熱
Fever



悪寒
Chill



せき
Cough



のどの痛み
のどの違和感
Sore throat



鼻水
Runny nose

上記症状なし
If you have no
symptoms

1つでも上記症状あり
If you have any of the symptoms above

受診
Medical
consultation

面会
Visit

マスク着用の
必要はありません
Wearing a mask is
not required

マスクを
着用してください
Please wear a mask

面会は
避けてください
Visitors
not allowed

◆ 治療中の患者様においては、マスク着用を推奨することがあります

If you are receiving treatment, we may ask you to wear a mask for your safety.

◆ 職員についても、上記と同様にマスク着用のルールへ変更します

Staff will also be required to follow the same mask-wearing policy.

◆ 感染症の流行状況によっては、再度マスク着用を求めることもご了承ください

Please note that if infections increase, we may ask everyone to wear masks again.



病院内での面会方法に関して

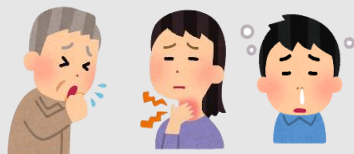
Visiting Rules at Okinawa Chubu Hospital

症状

Symptoms



発熱
Fever



せき・のどの痛み、違和感・鼻水などの
上気道症状

Upper respiratory symptoms such as cough,
sore throat, discomfort, and runny nose



下痢・嘔吐などの
消化器症状

Gastrointestinal symptoms
such as diarrhea and vomiting

上記症状なし

If you have no symptoms

■ 同時の面会は 2名 まで

Up to two visitors are allowed at a time

■ 面会は 15時～19時 まで 面会時間は「30分以内」

Visiting hours are from 3 PM to 7 PM.
Each visit is limited to 30 minutes.

*ただし、医師が必要と判断した場合には上記の条件によらず面会は可能です

*However, a doctor may permit visits in special cases, even if the above conditions are not met.

1つでも上記症状あり

If you have any of the
symptoms above

面会は
避けて
ください

Visitors
not allowed

◆ 面会先により患者状態や背景が異なるため職員よりオリエンテーションでご確認ください

Please speak with a staff member, as visiting rules may vary depending on the patient's condition and location.

◆ 感染症の流行状況によっては、面会方法を変更することがございます。ご了承ください

Please note that visiting procedures may change depending on the spread of infectious diseases.

关于在医院佩戴口罩 병원 내 마스크 착용에 관하여

症状
증상



发烧
발열



发冷
오한



咳嗽
기침



咽喉痛・喉咙不适
인후통가짜
위화감



鼻涕
콧물

无上述症状
상기 증상 없음

如果你有上述任何症状
하나라도 상기 증상 있음

访问
진찰

会议
면회

无需戴口罩
마스크를 착용할
필요가 없습니다.

请戴口罩
마스크를
착용하십시오

禁止探访
면회 금지

◆ 可能会鼓励接受治疗的患者戴口罩。

치료중인 환자의 경우 마스크 착용을 권장 할 수 있습니다.

◆ 对于工作人员，也将按照上述规定进行修改，要求他们佩戴口罩。

직원에 대해서도, 상기와 같이 마스크 착용의 룰로 변경합니다.

◆ 请注意，根据感染的扩散情况，我们可能会再次要求您始终佩戴口罩。

감염증의 유행 상황에 따라서는, 다시 상시 마스크 착용을 요구하는 것을 양해 바랍니다.

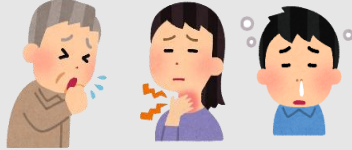
医院探访流程

병원 내에서의 면회 방법에 관하여

症状 증상



发烧
발열



上呼吸道症状, 如咳嗽、喉
咙痛或不适、流鼻涕

기침, 인후통, 위화감, 콧물 등 상기도 증상



腹泻、呕吐等消化系统症状

설사·구토 등의 소화기 증상

无上述症状
상기 증상 없음

如果你有上述任何症状
하나라도 상기 증상 있음

■ 一次只能有两个人参观
한 번의 면회는 2명까지

■ 参观时间 : 15:00-19:00 (30分钟内)
면회 시간 15:00~19:00 중 30분 이내

* 然而, 如果医生认为有必要, 无论上述情况如何, 都可以允许探视。

* 단, 의사가 필요하다고 판단한 경우에는 상기의 조건에 관계없이 면회는 가능.

禁止探访
면회 금지

- ◆ 由于患者的状况和背景会根据就诊地点的不同而有所差异, 因此请在指导期间与工作人员核实
면회처에 따라 환자 상태나 배경이 다르기 때문에 직원보다 오리엔테이션으로 확인해 주십시오.
- ◆ 根据感染的蔓延情况, 探视程序可能会发生变化。注意。
감염증의 유행 상황에 따라 면회 방법을 변경할 수 있습니다.